IRON MAN Serie II

Schlauchwagen - hose-reel - chariot dévidoir - carrello avvolgitubo

Switzerland

MONTAGEANLEITUNG
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Vielen Dank, dass Sie sich für den Schlauchwagen IRON MAN Serie II entschieden haben. Wir sind überzeugt, dass Sie viele Jahre Freude und Spass an diesem Schlauchwagen haben werden.

Thank you for chosing the hose-reel IRON MAN Serie II. We are convinced that you'll enjoy the using of this hose-reel for many years.

Nous vous remercions sincèrement d'avoir fait l'acquisition du chariot dévidoir pour tuyaux d'arrosage IRON MAN Serie II. Nous sommes persuadés que vous éprouverez de la joie et du plaisir lors de son utilisation.

Grazie per aver scelto di acquistare il carrello avvolgitubo IRON MAN Serie II. Siamo certi che potrà lavorare piacevolmente con questo carrello avvolgitubo per molti anni.

Technische Daten

- Zentraler Wasserdurchlauf
- Stabile Ganzstahlkonstruktion
- Stabile Kunststoff Profilräder
- Doppelt gelagert
- ¾" Wasseranschluss
- Arbeitsdruck: max. 25 bar
- Ohne Schlauch
- Gewicht: 8,5 kg
- Schlauchkapazitäten:
  ø 13 mm (1/2") = 100 m
  ø 16 mm (5/8") = 80 m
  ø 19 mm (3/4") = 50 m

Technical data

- Central water pass
- Stabile whole metal construction
- Solid plastic wheels
- Double bearing
- ¾" water connection
- Suited for water pressure max. 25 bar
- Without hose
- Weight: 8,5 kg
- Hose capacity:
  ø 13 mm (1/2") = 100 m
  ø 16 mm (5/8") = 80 m
  ø 19 mm (3/4") = 50 m

Données techniques

- Passage d'eau central
- Construction entièrement en acier
- Roues à profils solides en matière plastique
- Palier double
- Raccord à pas de vis ¾"
- Pression de travail: 25 bars max.
- Sans tuyau
- Poids: 8,5 kg
- Capacité de tuyau:
  ø 13 mm (1/2") = 100 m
  ø 16 mm (5/8") = 80 m
  ø 19 mm (3/4") = 50 m

Dati tecnici

- Passaggio d'aqua centrale
- Costruzione stabile in acciaio
- Ruote profilo plastica robuste
- Cuscinetto doppio
- ¾" attacco d'acqua
- Pressione massima di 25 bar
- Senza tubo
- Peso: 8,5 kg
- Capacità del tubo:
  ø 13 mm (1/2") = 100 m
  ø 16 mm (5/8") = 80 m
  ø 19 mm (3/4") = 50 m

Hinweise zur Benutzung des IRON MAN Serie II

Sie haben ein Schweizer Qualitätsprodukt erworben. Folgende Hinweise und Tipps sollen Ihnen die Bedienung erleichtern sowie die Lebensdauer Ihres IRON MAN Serie II verlängern.

- Der IRON MAN Serie II wurde so gebaut, dass ein optimaler Durchfluss gewährleistet wird. Daher empfehlen wir den Einsatz von 5/8" (ø 16 mm) oder 3/4" (ø 19 mm) Schläuchen.

- Bei Frostgefahr sollte der IRON MAN Serie II entleert werden, da durch hohe Innendrücke Schlauch sowie der Schlauchwagen beschädigt werden könnten.

- Der Oberflächenschutz (Verzinkung) kann durch Chlordämpfe (z.B. Schwimmbadbereich) oder salzhaltiger Umgebung (im Winter) beschädigt werden und Rost bilden, deshalb wählen Sie einen geeigneten Standort für die Lagerung des Schlauchwagens.

Instructions for using the IRON MAN Serie II

You have purchased a Swiss quality product. The following instructions and tips are meant to simplify the use and prolong the life-span of your hose-reel IRON MAN Serie II. We do hope that you will enjoy the usage of your hose-reel IRON MAN Serie II.

- the IRON MAN Serie II has been constructed to ensure an optimal water through-flow. For this purpose we recommend the use of a 5/8" (ø 16 mm) or 3/4" (ø 19 mm) hose.

- in case of possible freezing the hose should be voided as increased pressure inside the hose can cause damage to both the hose and the hose-reel.

- the surface protection (galvanized) could get damaged by chlorine vapours (as used in swimming pool area) or salty enviroment (during the winter). Therefore you should chose an appropriate storage location.

Remarques importantes lors de l'utilisation du IRON MAN Serie II

Vous avez acquis un produit de qualité suisse. Les remarques et astuces suivantes vous faciliteront l'utilisation et prolongeront la durée de vie de votre IRON MAN Serie II. Nous vous souhaitons tout le plaisir possible en travaillant avec le IRON MAN Serie II.

- Le IRON MAN Serie II a été conçu de manière à garantir un jet optimal. C'est la raison pour laquelle nous vous recommandons d'utiliser un tuyau de 5/8" (ø 16 mm) ou 3/4" (ø 19 mm).

- En cas de gel, il est préférable de vider le tuyau du IRON MAN Serie II, car de fortes pressions internes, dans le tuyau et dans le chariot, peuvent provoquer des dommages.

- La protection de la surface (zingage) peut-être endommagée par des vapeurs de chlore (par ex. à proximité des piscines) ou à proximité d'un entourage contenant des sels (par ex. en hiver) et former des taches de rouille. C'est la raison pour laquelle nous vous recommandons de choisir un endroit adéquat pour le rangement du IRON MAN Serie II.

Avvertenze per l'uso di IRON MAN Serie II

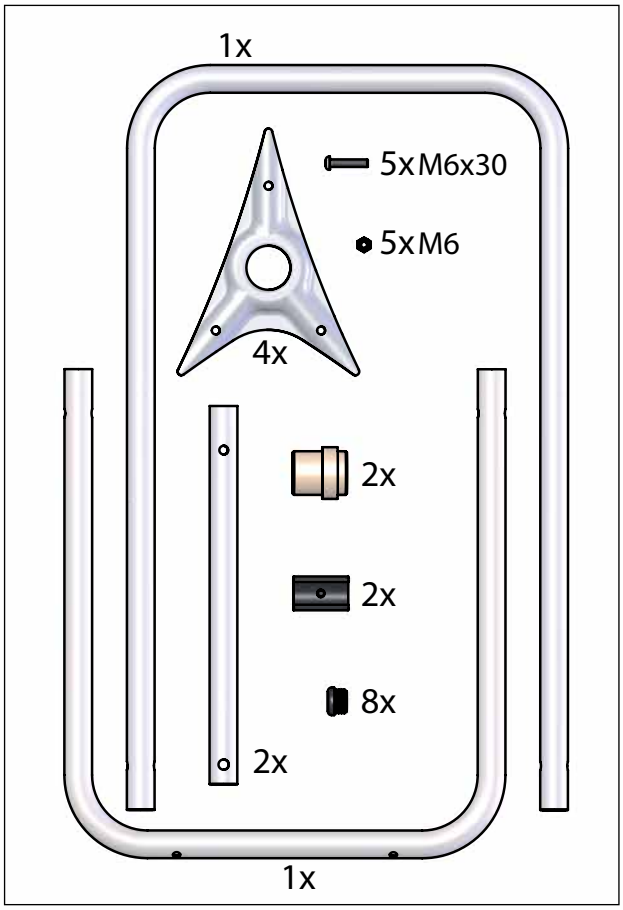
L'attrezzo che ha acquistato è un prodotto svizzero di qualità. Le avvertenze ed i suggerimenti che seguono intendono facilitarne l'uso e prolungare la durata di vita del suo IRON MAN Serie II. Le auguriamo un piacevole lavoro con IRON MAN Serie II.

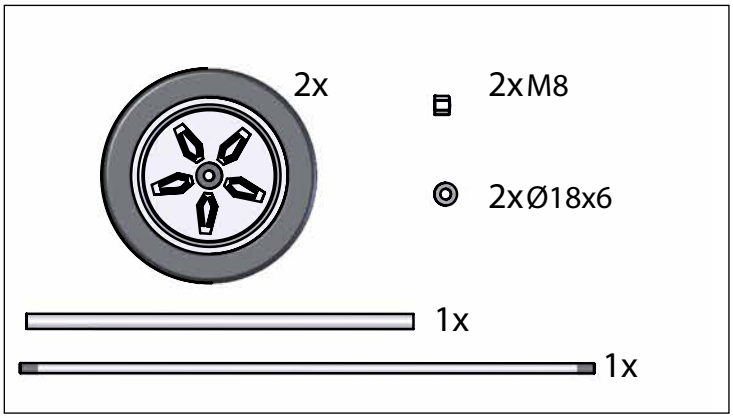
- IRON MAN Serie II è stato costruito per garantire una portata ottimale. Raccomandiamo pertanto l'impiego di tubi flessibili da 5/8" (ø 16 mm) oppur 3/4" (ø 19 mm).

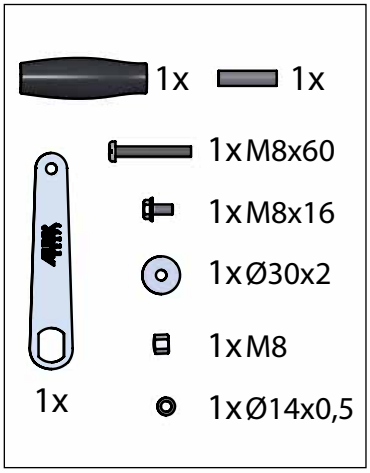
- In caso di gelo, IRON MAN Serie II dovrà essere scaricato per evitare che pressioni interne elevate danneggino tubo e carrello.

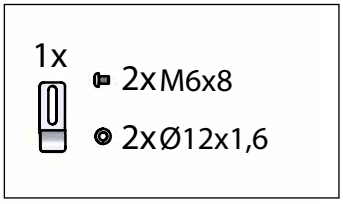
- La protezione delle superfici (zincatura) può venire danneggiata da esalazioni di cloro (per esempio nell'area circostante a una piscina) oppure da un ambiente salino (in inverno) e si può quindi arrugginire; pertanto scegliere un luogo adatto per riporre il carrello avvolgitubo.

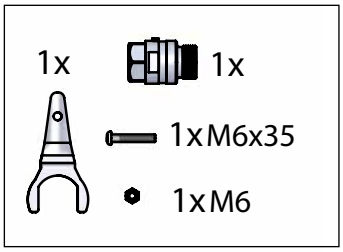
Bauteile - Übersicht • Summary of components • Aperçu général des pièces de rechange • Componenti - Sondaggio

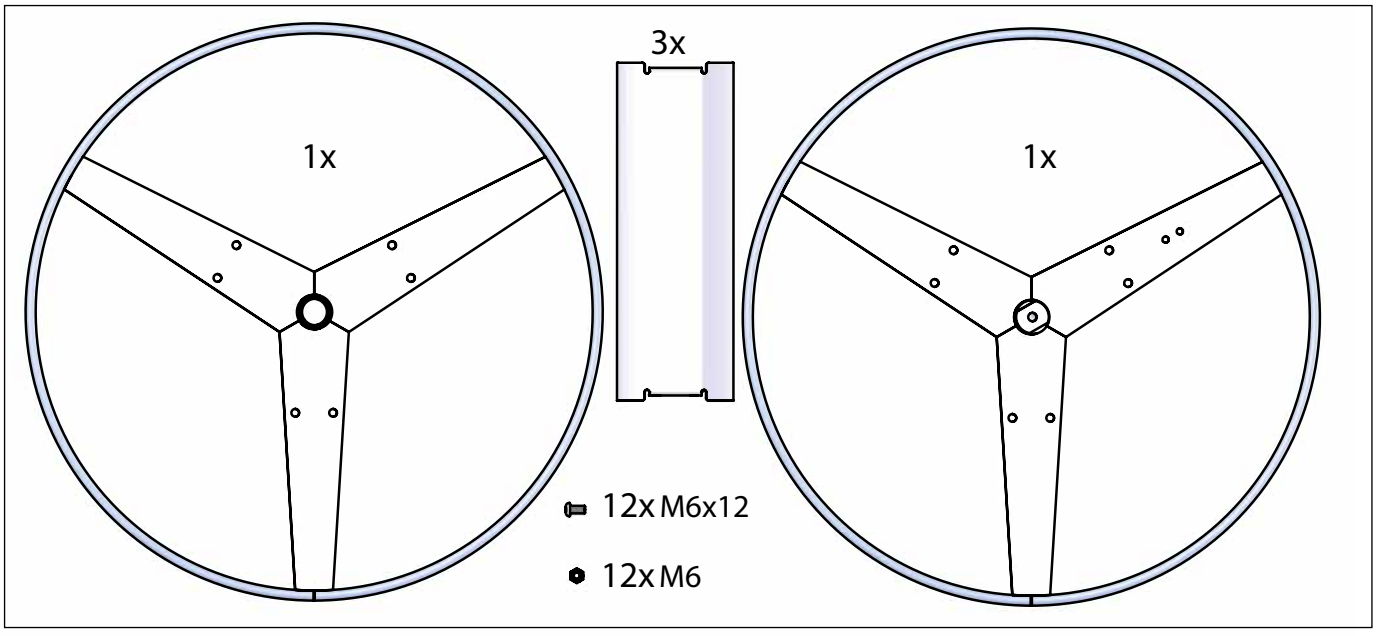




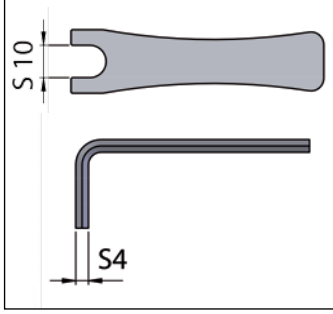




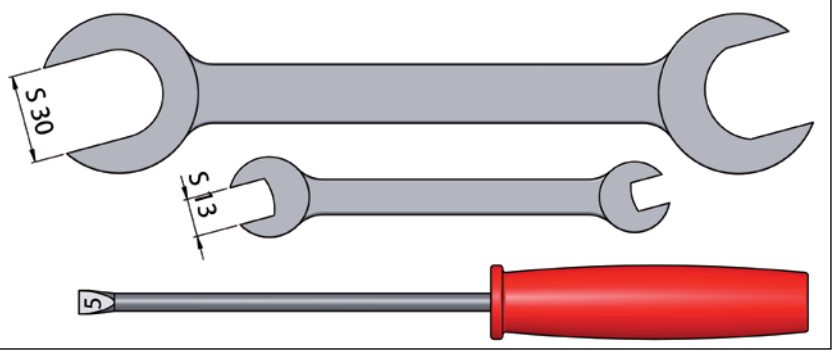




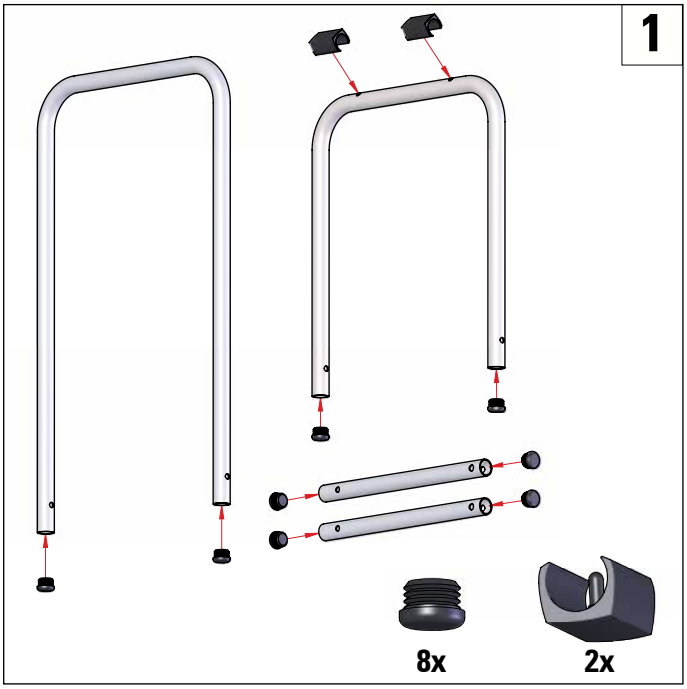
Vorhandene Werkzeuge • Tolls attached • Outils livrés • Strumenti esistenti



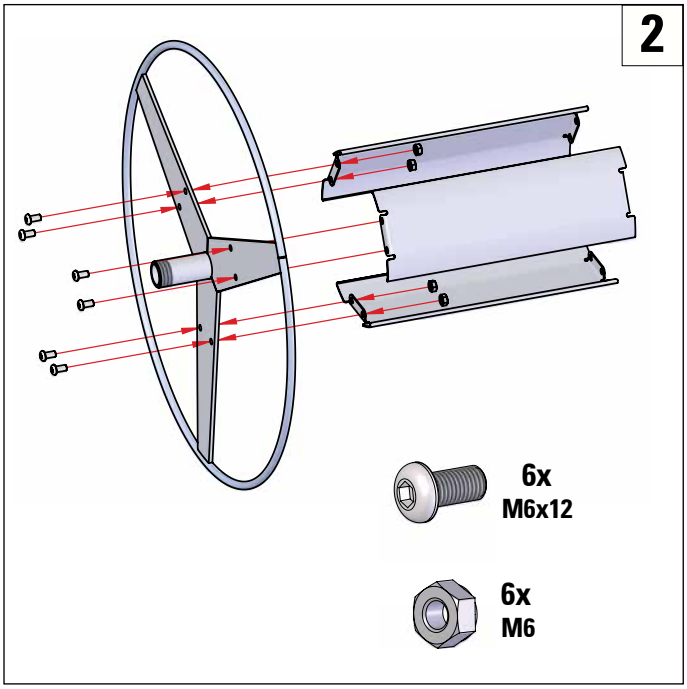
Benötigte Werkzeuge • Tools required • Outils supplémentaires nécessaires • Utensile necessarie



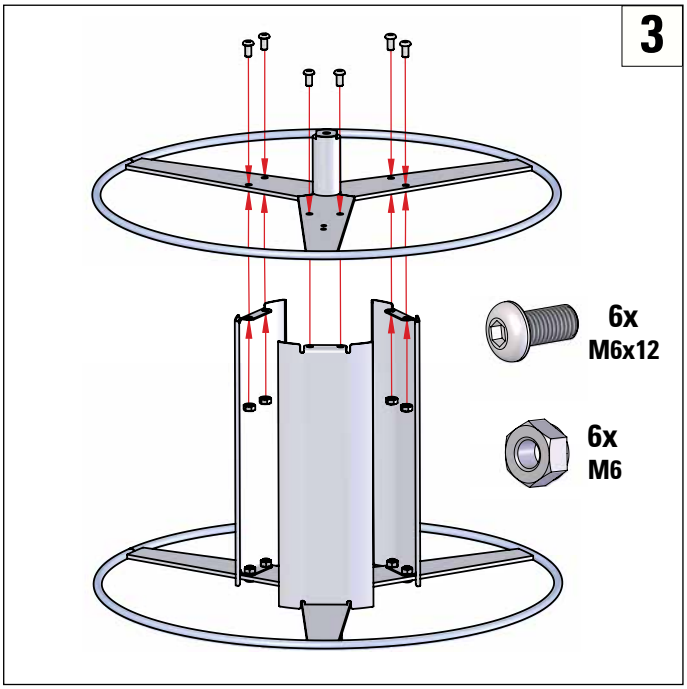
1


8x
2x

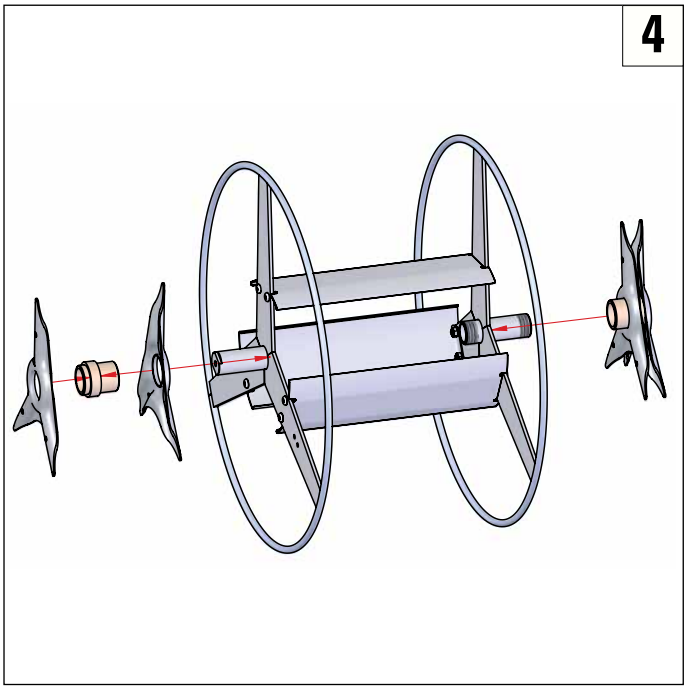
2


6x
M6x12
6x
M6

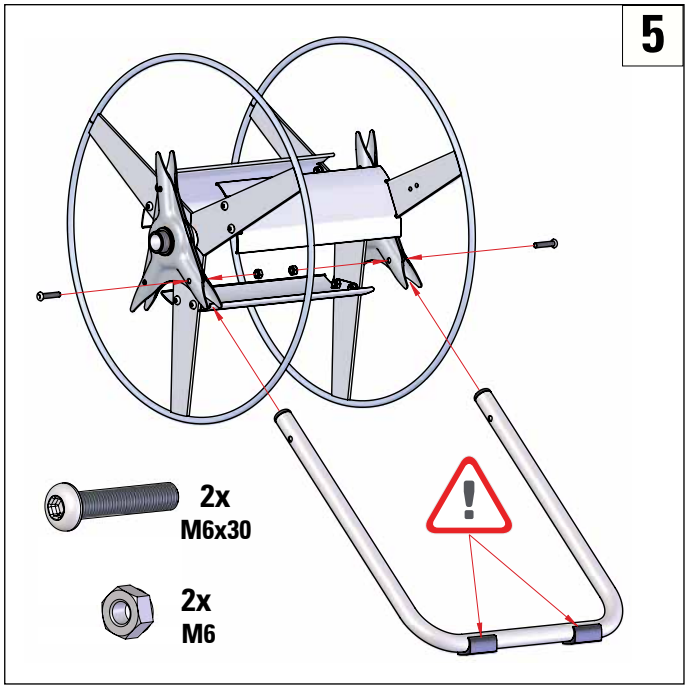
3


6x
M6x12
6x
M6

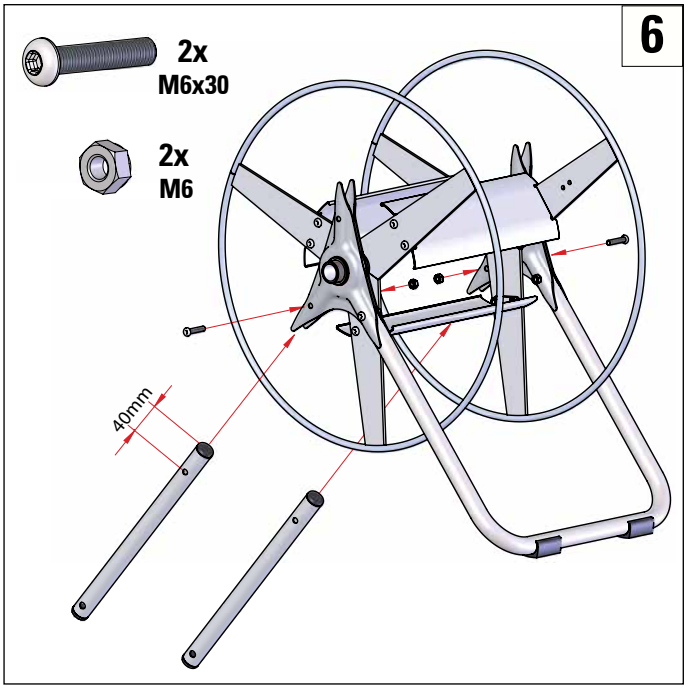
4



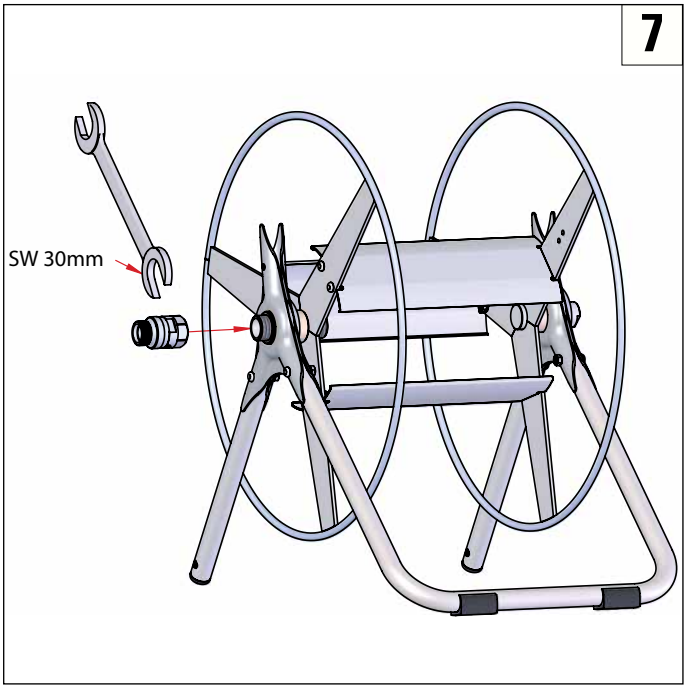
5


2x
M6x30
2x
M6

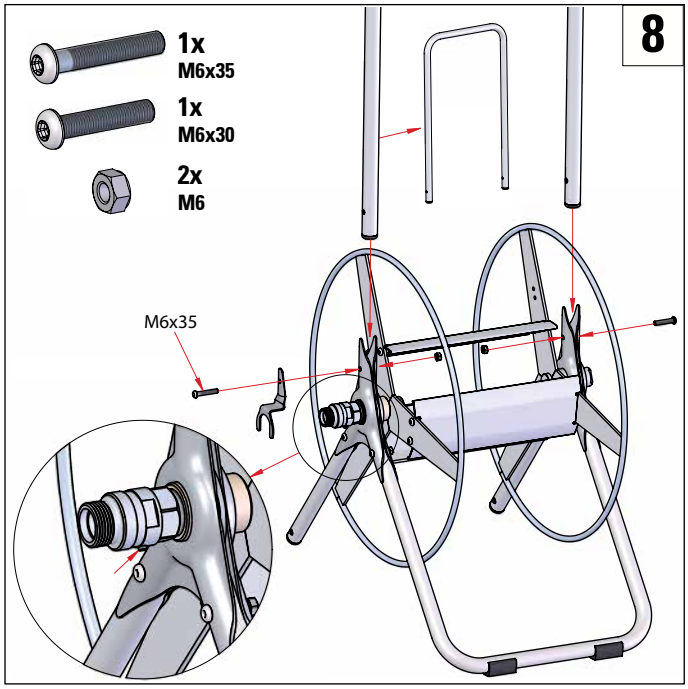
6


2x
M6x30
2x
M6
40mm

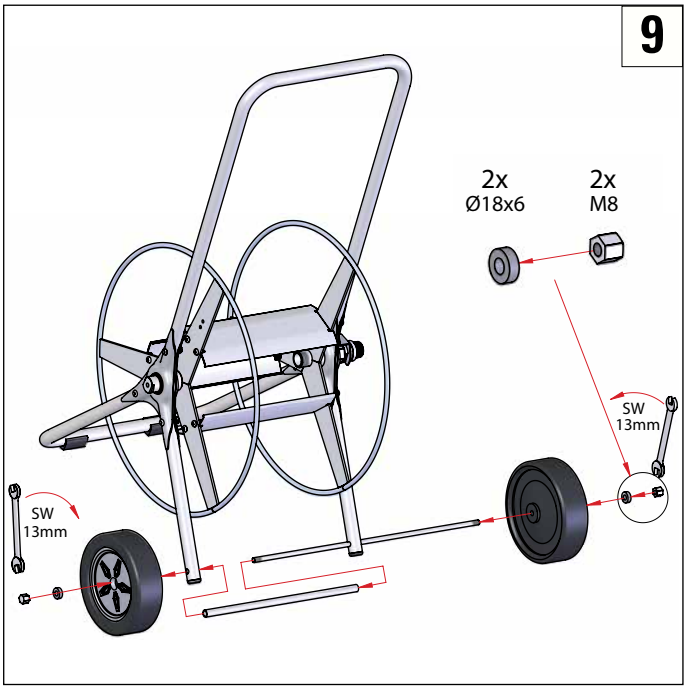
7


SW 30mm

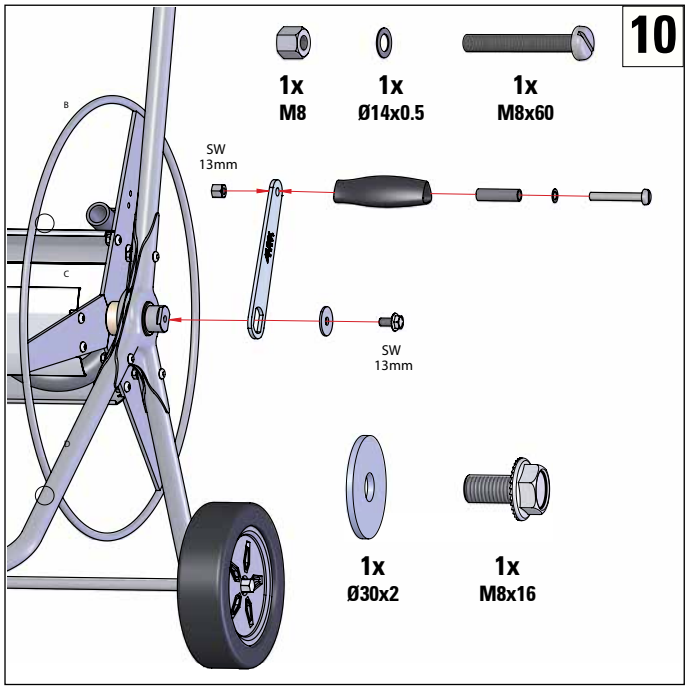
8


1x
M6x35
1x
M6x30
2x
M6
M6x35

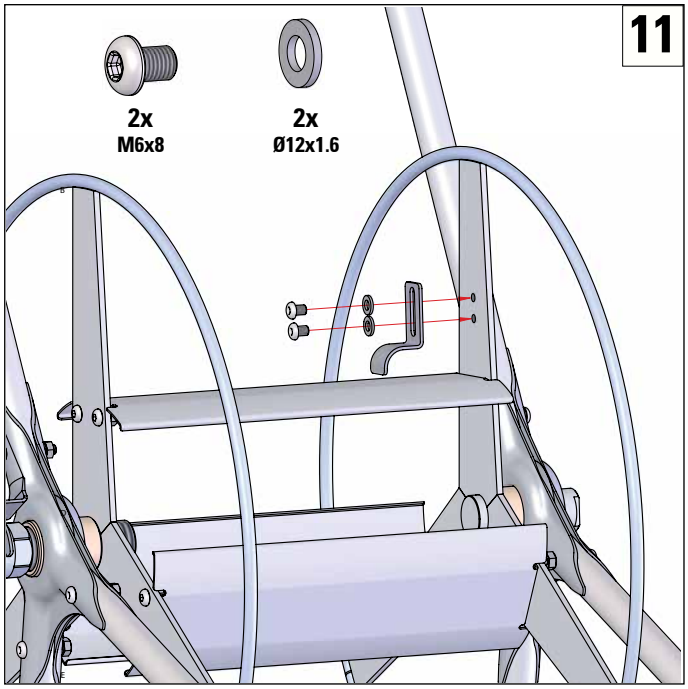
9


2x
Ø18x6
2x
M8
SW
13mm
SW
13mm

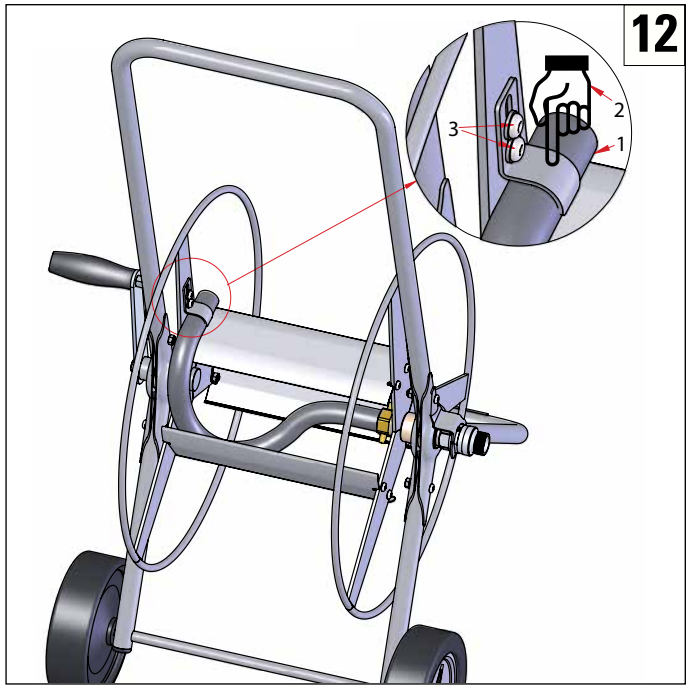
10


1x
M8
1x
Ø14x0.5
1x
M8x60
SW
13mm
SW
13mm
1x
Ø30x2
1x
M8x16

11


2x
M6x8
2x
Ø12x1.6

12


3
2
1